

INHALTSVERZEICHNIS

OBSAH



Grußwort Úvodní slovo

4 *Uwe Gaul*

Staatssekretär, Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst
Státní tajemník, Saské státní ministerstvo pro vědu a umění

Keynote Hlavní projev

7 *Klaus Vogel*

Politisch? Unterhaltsam? Lebensnah? Chancen und Grenzen von Vermittlungsarbeit
Politická? Zábavná? Relevantní? Příležitosti a hranice pedagogické práce

Einführung – Berichte aus den Ländern

Úvod – zprávy z jednotlivých zemí

15 *Katja Margarethe Mieth*

»Alles ist Vermittlung. Vermittlung ist alles!« Sachsens Museen entdecken – Länderbericht
„Vše je vzdělávání. Vzdělávání je vše!“ Objevujeme saská muzea – zpráva ze Saska

25 *Klaus Landa*

Staunen – entdecken – gestalten! Vermittlung im Museum – Bericht aus Oberösterreich
Žasnout – objevovat – tvořit! Pedagogická práce v muzeu – zpráva o stavu v Horním Rakousku

34 *Luděk Beneš*

Staunen – entdecken – gestalten! Bildungsarbeit im Museum: Berichte aus der Tschechischen Republik
Žasnout – objevovat – tvořit! Vzdělávání v muzeu: Zprávy z České republiky

39 *Astrid Pellengahr*

Kulturelle Bildung und Vermittlung in den Museen in Bayern
Kulturní vzdělávání a pedagogická práce v muzeích v Bavorsku

Beiträge Příspěvky

46 *Lenka Zubačová, Kristýna Matějů*

Wie ein Museum gemacht wird. Die neue Dauerausstellung des Museums Karlsbad
Jak se dělá muzeum. Nová stálá expozice Muzea Karlovy Vary

52 *Noura Dirani und Florence Thurmes*

Sammlungen mobilisieren. Neue Ausstellungs- und Vermittlungsformate
Jak mobilizovat sbírky. Nové výstavní a edukační formáty

- 58 *Denisa Brejchová*
Interpretationsmöglichkeiten von Museumsausstellungen im Rahmen
des informellen Lernens
Možnosti interpretace muzejních expozic v neformálním vzdělávání
- 69 *Manuel Heintl*
Das Museum als Begegnungsraum. Bildungsarbeit mit Schüler*innen
und Senior*innen am Oberösterreichischen Landesmuseum
Muzeum jako prostor setkávání. Vzdělávací práce s žáky a seniory v Hornorakouském
zemském muzeu
- 78 *Gerburg Sturm*
Schulalltag verstehen – Programme gestalten
Pochopení běžného chodu škol – tvorba programu
- 86 *Markus Rachbauer*
Pädagogische Vermittlungsarbeit im Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim
Pedagogická činnost v Památníku obětí zámek Hartheim
- 94 *Tobias Hammerl*
Vielfalt inspiriert. Vermittlungsarbeit in einem Stadtmuseum
Rozmanitost inspiruje. Edukační práce v městském muzeu
- 106 *Kerstin Wiese*
Kleines Haus, große Wirkung. Das inklusive Bach-Museum Leipzig
Malé muzeum, velký efekt. Inkluzivní Bachovo muzeum Lipsko
- 118 *Stefanie Buchhold*
Partizipatives Arbeiten und Vermitteln. Ein Praxisbericht
Participativní práce a edukace. Zpráva z praxe
- 128 *Robert Hummer*
Denkanstöße für die Gegenwart. Überlegungen zum historischen und politischen
Lernen in Arbeitsmuseen am Beispiel des Museum Arbeitswelt Steyr
Myšlenkové impulzy pro současnost. Úvahy k vzdělávací práci v oblasti dějepisu
a občanské výchovy v muzeích práce na příkladu Muzea světa práce Steyr
- 139 *Jitka Králová/Tomáš Svoboda*
Digitaltechnik, virtuelle Realität und deren Risiken als Thema für ein sozial-
präventives Projekt im Museum
Digitální technologie, virtuální svět a jejich rizika jako téma sociálně preventivního
projektu v muzejním prostředí
- 144 *Marina von Assel*
Stirbt der klassische Museumsbesucher aus? – Und wer ist das überhaupt?
Vymírají klasičtí návštěvníci muzeí? A kdo vlastně tito klasičtí návštěvníci jsou?
- 152 Tagungsimpressionen Dojmy z konference
- 158 Autorenverzeichnis Seznam autorů
- 159 Bildnachweis Obrazový materiál
- 160 Impressum Tiráž